

Урок 38

Описываем внешность разных людей и отвечаем на вопросы о своей внешности.

У микрофона Анна Филиппова.

Сегодня мы будем описывать внешность разных людей, и отвечать на вопросы о своей внешности и внешности своего друга.

Мы повторим также слова и выражения из прошлых уроков.

Послушайте новые слова и выражения:

- cafe — кафе
- concert — концерт
- drink — напиток
- senator — сенатор
- beautiful — красивый
- *interesting*¹ — интересный
- *white*² — белый
- tall boy — высокий мальчик
- long fingers — длинные пальцы
- He is fat — Он толстый
- She is beautiful — Она красивая

Мартин Лернер и его коллеги пришли послушать концерт. Они обсуждают и описывают внешность окружающих людей.

Вы научитесь понимать описание внешности разных людей и отвечать на вопросы о своих физических данных и данных своих друзей.

Слушая диалоги, старайтесь понять общий смысл того, что происходит. Не огорчайтесь, если вы не знаете значения отдельных слов.

-
- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| – That was beautiful. | – Это было прекрасно. |
| – Did you like it, Martin? | – Тебе понравилось, Мартин? |
| – It was wonderful. | – Это было изумительно. |
| – Did you like it Howard? | – Тебе понравилось, Хауард? |
| – Of course. | – Конечно. |

¹ Изречение, приписываемое китайцам: **May you live in interesting times** – «Чтоб тебе жить в эпоху перемен!». Это своеобразное пожелание невзгод ненавистному человеку.

² Поговорка: **White silver draws black lines.** — «Белое серебро оставляет (чертит) черные линии». = «Не верь наружности».

- Now, Howard, which one is your sister?
- That woman playing the violin.
- Which one?
- She has a black dress.
- They all have black dresses.
- But she has red hair.
- Oh, I see. She has beautiful hands. She has long fingers.
- Yes, she does. I like her hair.
- Your *hair isn't* red³. Our father's hair is red. He doesn't like his red hair.
- Does your sister like her hair?
- Yes, she does.
- It's very nice.
- Is her violin old?
- Yes, it is. It's very old.
- Martin, who is that man over there?
- Which man?
- He's sitting behind that tall man.
- The man with white hair?
- No, no. Look to the right. Do you see that tall man?
- Maybe.
- Who is the man sitting behind the tall man?
- I can't see his face.
- Now look.
- Is he the man with the large head?
- Yes. He has a round face and brown
- Скажи, Хауард, которая из них твоя сестра?
- Та женщина, что играет на скрипке.
- Какая именно?
- У нее черное платье.
- У них у всех черные платья.
- Но, у нее рыжие волосы.
- О..., вижу. У нее красивые руки. У нее длинные пальцы.
- Да, это так. Мне нравятся ее волосы.
- Её волосы не рыжие. У нашего отца рыжие волосы. Ему не нравятся его рыжие волосы.
- Твоей сестре нравятся ее волосы?
- Да, они ей нравятся.
- Они очень приятные.
- Ее скрипка старинная?
- Да, она очень старая.
- Мартин, кто тот мужчина – вон там?
- Который?
- Он сидит за тем высоким мужчиной.
- Мужчина с седыми волосами?
- Нет-нет. Посмотри направо. Видишь того высокого мужчину?
- Пожалуй.
- Кто тот мужчина, который сидит за тем высоким мужчиной?
- Мне не видно его лица.
- Посмотрите сейчас.
- Тот мужчина с большой головой?
- Да. У него круглое лицо и каштановые

³ Существительное – **hair** — волосы — употребляется с глаголом в единственном числе.

hair.

- He is a senator.
- What's his name?
- I don't know.
- Where's he from?
- I don't know.

-
- Your sister is wonderful, Howard.
 - Yes, she is. She's very pretty too.
 - Thank you.
 - Is she very tall?
 - Yes, she is.
 - She has long arms and long fingers.
 - You're not tall. Is your father tall?
 - No, he's short. My mother is short. I'm short too. But my sister and brother are tall.
 - What color are her eyes?
 - They are blue.
 - I like red hair and blue eyes.
 - Don't you like my hair?
 - You don't have any hair.
 - I have some hair.
 - You have very nice blue eyes too.

волосы.

- Он сенатор.
 - Как его зовут?
 - Я не знаю.
 - Откуда он?
 - Я не знаю.
-
- Твоя сестра изумительна, Хауард.
 - Да, она изумительна. Она также очень мила.
 - Спасибо.
 - Она очень высокая?
 - Да.
 - У нее длинные руки и длинные пальцы.
 - Ты не высокий. Твой отец высокий?
 - Нет, он не высокий. Моя мама высокая. Я тоже не высокий. Но мои сестра и брат высокие.
 - Какого цвета у нее глаза?
 - Голубые.
 - Мне нравятся рыжие волосы (в сочетании) с голубыми глазами.
 - Разве тебе не нравятся мои волосы?
 - У тебя и нет волос.
 - У меня есть немного волос.
 - У тебя тоже очень красивые голубые глаза.

Послушайте несколько предложений с описанием физических данных разных людей.

-
- She has red hair.
 - She has beautiful hands.
 - She has long fingers.
 - Your hair isn't red.

- My father's hair is red.
- Is he the man with the large head?
- Yes. He has a round face and brown hair.

Теперь послушайте несколько определений вместе с определяемыми словами.

- red hair
- beautiful hands
- long fingers
- large head
- round face
- brown hair

Давайте потренируемся. Повторяйте вслед за Полом и Барбарой во время пауз вопросы и ответы о внешности своих родных, друзей и знакомых.

- Is your friend tall?
- Is your friend tall?
- No, he isn't.
- No, he isn't.

My friend is not tall.

My friend is not tall.

He has a round face and blue eyes.

He has a round face and blue eyes.

- What about your husband? What color is his hair?

What color is his hair?

- He has grey hair.
- He has grey hair.

My hair is *light* brown.⁴

My hair is light brown.

⁴ Слово **light** в этом предложении означает "светлый", т.е. волосы "светло-коричневые" (каштановые; светло-каштановые).

Необходимо помнить, что слово **light** имеет множество значений. Так например, в качестве прилагательного (Adjective), оно может иметь значения: легкий (нетяжелый), нетрудный (несложный) и проч. (**Обязательно** смотрите словарь).

При переводе с русского языка, следует понимать, что те же самые или схожие значения могут иметь и другие слова, например: **easy; soft; gentle** etc. Особенно важно уяснить, что применение прилагательных должно выбираться в контексте предложения и с учетом существительного, которое оно определяет.

Для ряда случаев предусмотрены отдельные слова, передающие значение "легкий". Например, "Легкий ветерок" – **Breeze** и т.д.

My eyes are brown too.

My eyes are brown too.

What color are your brother's eyes?

What color are your brother's eyes?

– My brother's eyes are green. And his hair is brown.

– My brother's eyes are green. And his hair is brown.

I have brown eyes and dark brown hair.

I have brown eyes and dark brown hair.

Is your son's face round?

– Yes, it is. My son has a round face.

– My son has a round face.

He is thin, but his face is round.

He is thin, but his face is round.

– Does he have black hair?

– Does he have black hair?

– No, he doesn't.

– No, he doesn't.

He is blond.

He is blond.

Теперь вы ответьте, пожалуйста, на вопросы Мартина. (Можно ответить и одним словом, если это легче).

– Is your friend young?

– Отвечайте, живее: *Yes, he is*, или *No, he is not*.

– Is your friend short?

– Отвечайте: *Yes, he is*, или *No, he is not*.

– Is your head small?

– Отвечайте, побыстрее...

– Are your fingers long?

– *Yes, they are*, или *No, they aren't*.

– Is your face long?

– Живее, давайте ответ...

Во второй части урока мы продолжим разговор о внешности и расширим словарный запас по теме.

Мартин Лернер и его коллеги слушают концерт. Во время антракта они беседуют о внешности присутствующих.

-
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">– Howard, your sister is very beautiful. Is your brother handsome?– Of course. We're all handsome.– But he has hair.– Would you like a drink?– Yes, please. Anything.– May I help?– No, thanks. I'm going to get them.– Howard, do you see that large woman?
– The one behind Martin?– No, no, the one with brown hair.– The one with the white dress?– Yes. Who is she?– She works in our building.– Where does she work?– Upstairs. She knows Martin. They're talking.– Do you know her?– Yes, she's very interesting. <hr/> | <ul style="list-style-type: none">– Хауард, твоя сестра очень красивая, а твой брат красивый?– Конечно. Мы все красивые.– Но у него есть волосы.– Вы хотите что-нибудь попить?– Да, пожалуйста – все, что угодно.– Может быть, помочь?– Нет, спасибо. Я принесу их (напитки).– Хауард, ты видишь вон ту крупную женщину?– Которая за Мартиным?– Нет-нет, – которая шатенка.– Та, которая в белом платье?– Да. Кто она?– Она работает в нашем здании.– Где она работает?– На верхнем этаже. Она знает Мартина; они сейчас разговаривают.– Ты знаешь ее?– Да. Она очень интересная. <hr/> |
|--|---|
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">– How are you, Helen?– Fine, thanks. Do you like the concert?– Yes, very much. Do you like the music?– Yes, I do. What's that woman with Howard?– She's Cara Gutierrez.– She has a very nice face. But she's very thin.– Come meet her. | <ul style="list-style-type: none">– Как дела, Хелен?– Хорошо, спасибо. Тебе нравится концерт?– Да, очень. Тебе нравится музыка?– Да, нравится. Что это за женщина с Хауардом?– Это Кэра Гутьерез.– У нее очень приятное лицо. Но она очень худая.– Пойдем, познакомимся с ней. |
|---|--|

- Here you are.
- Thank you, Martin.
- Thanks.
- Cara, this is Helen Stockdale.
- Hallo. I'm Cara Gutierrez.
- Martin told me. I'm happy to meet you.
Hallo, Howard. How are you?
- Fine, thanks. How are you?
- Fine, thanks. Do you like the concert,
Howard?
- I love it.
- His sister is playing.
- That's wonderful! Which one is she?
- She plays the violin. She's very tall. She
has red hair and blue eyes.
- She has long arms and long fingers.
- Yes, I know.
- Helen, do you know that man? He has
grey hair and grey eyes.
- I don't see him.
- He's behind that fat woman.
- Is she short?
- Yes. She has a very round face.
- What color are her eyes?
- I can't see her eyes.
- Does she have black hair?
- Yes, she does.
- That's Missis Van Wok. She has a café
on M Street.
- Oh, yes. Now I see. I don't know the

- Вот, пожалуйста.
- Спасибо, Мартин.
- Спасибо.
- Кэра, это Хелен Стокдейл.
- Здравствуйте, я Кэра Гутierrez.
- Мартин говорил мне. Приятно
познакомиться с Вами. Здравствуй,
Хауард. Как дела?
- Хорошо, спасибо. Как ты поживаешь?
- Хорошо, спасибо. Тебе нравится концерт,
Хауард?
- Очень нравится.
- Его сестра играет.
- Замечательно! Которая она?
- Она играет на скрипке. Она очень
высокая. У нее рыжие волосы и голубые
глаза.
- У нее длинные руки и длинные пальцы.
- Да, я знаю.
- Хелен, Вы знаете того человека с седыми
волосами и серыми глазами?
- Я не вижу его.
- Он – за той полной женщиной.
- Она невысокая?
- Да. У нее очень круглое лицо.
- Какого цвета ее глаза?
- Мне не видно ее глаза.
- У нее черные волосы?
- Да.
- Это миссис Вэн Уок. У нее есть кафе на М-
Стрит.
- Ах, да, теперь я вижу. Я не знаю того

man.

мужчину.

Послушайте некоторые предложения с описанием внешности.

- Howard, your sister is very beautiful. Is your brother handsome?
- We're all handsome.
- Do you see that large woman? The one with brown hair. She has a very nice face, but she's very thin. She has long arms and fingers.
- She has red hair and blue eyes.
- He has grey hair and grey eyes.

Настало время для упражнений. Повторяйте, пожалуйста, за Полом и Барбарой во время пауз.

- Does your friend have red hair?
- Does your friend have red hair?
- Yes, he does.
- Yes, he does.

My friend's hair is red.

My friend's hair is red.

He is big and tall.

He is big and tall.

Is our engineer also big and tall?

Is our engineer also big and tall?

- No, he is not.
- No, he is not.

He is not big.

He is not big.

And he is not small either.

And he is not small either.

Does he have a round face?

Does he have a round face?

- Yes, he does. His face is round.
- His face is round.

What about your brother? Is he handsome?

Is he handsome?

– Yes, he is.

– Yes, he is.

My brother is handsome.

My brother is handsome.

Теперь, пожалуйста, ответьте на вопросы Мартина о внешности своего друга и своей.

– Is your friend tall?

– *Отвечайте поскорее: Yes, he is, или No, he is not.*

– Are you tall?

– *Yes, I am или No, I'm not.*

– What's color is your friend's hair?

– *It's black, или blond, или brown.*

– What color is your hair?

– *It's ... и укажите цвет.*

– Is your friend's face brown?

– *Yes, it is, или He has a round face.*

– Is your face round?

– *Yes, my face is round, или No, it's not.*

– When is the concert finished?

– At ten-thirty.

– Когда заканчивается концерт?

– В десять тридцать.

Подведем итоги и закрепим пройденный материал.

Сегодня мы познакомились со следующими словами и выражениями (*повторяйте их, пожалуйста, вслед за Полом*):

Существительные:

– кафе — cafe

– cafe

– концерт — concert

– concert

– напиток — drink

- drink
- сенатор — senator
- senator

Прилагательные:

- красивый — handsome
- handsome
- интересный — interesting
- interesting
- белый — white
- white

Обратите внимание на место прилагательных в предложениях:

- Высокий мальчик – мой брат. — The tall boy is my brother.
- The tall boy is my brother.
- У него круглое лицо. — His face is round.
- His face is round.
- Он толстый. — He is fat.
- He is fat.
- Она хорошенькая. — She is pretty.
- She is pretty.

Голос Америки, Вашингтон.

*В эфире тридцать восьмой урок английского языка из серии "Так говорят в Америке".
На следующем уроке мы продолжим описание внешности разных людей.*

Послушайте некоторые слова и выражения из следующего урока:

- шапка (головной убор) — cap
- колледж — college
- американский футбол — football
- европейский футбол — soccer
- нога — leg
- белокурая — blond
- вьющиеся — curly

- прямые — straight
- длинные — long
- Как он выглядит? — What does he look like?
- Он похож на своего брата. — He looks like his brother.
- Он высокий. — He is tall.
- У него темные волосы — He has brown hair.

Наша программа из серии ENGLISH USA — "Так говорят в Америке" подошла к концу.